

EV-0234 — NOT OUR FARM: Thomas Williams of Ynysawdre Farm and the Ynysawdre Coal Co., agreement and umpire's award, 1878

Version 1.0.0 · 2026-10-23

Editors of the Great House Farm Legal Wiki

Table of Contents

1	Release notes	1
1.1	This release (version 1.0.0).	1
1.2	Older versions	1
2	Record	1

Catalogue entry **EV-0234** of the Great House Farm evidence register, carried over from the Legal Wiki evidence page last modified on 2026-10-21. The same record is published at research.bucklerfamily.estate, and this version is also a [PDF](#) in the wayback archive.

1 Release notes

1.1 This release (version 1.0.0)

- **2026-Oct-23** - Carried over to the docs library from the Legal Wiki evidence page for EV-0234 (wiki page 5904, last modified 2026-10-21 20:50:58 UTC). The record text, dates and references are as on the wiki. Links to wiki pages lead to the same page on research.bucklerfamily.estate; images are links to their files on the wiki.

1.2 Older versions

None yet.

2 Record

EV ID	EV-0234
Title	Copy agreement and umpire's award: Thomas Williams of Ynysawdre Farm near Bridgend and the Ynysawdre Coal Company — NOT Great House Farm
Date of document	15 June 1878 (agreement); July 1878 (award)
Type	agreement and arbitration award (manuscript)
Evidence label	PHOTOGRAPH OF ARCHIVE DOCUMENT — EXCLUDED (not our farm)
Repository / reference	Glamorgan Archives (Leckwith). Archive reference not legible in the photographs: SOURCE PENDING.
Status	HELD (photographs by Sion Buckler, 2nd Leckwith visit, photos #91–95). Readings below are Tab's and need checking against the original.
Provenance	Photographed by Sion Buckler at Glamorgan Archives; read by Tab's research, 19 Oct 2026; catalogued by Tab at Sion Buckler's request ("Make sure wordpress wiki has everything we discussed", 19 Oct 2026).

Related evidence	Excluded: not our farm · Kissed Frogs register · EV-0213 (a different item: 1877 Clyde Street, Roath lease)
------------------	---

[About this page type](#) → [Read the Docs](#)

Docket (verbatim): “Mr Thomas Williams and The Ynysawdre Coal Co. Copy Agreement”.

Opening (reading): “Memorandum of Agreement made the 15th day of June 1878 Between Thomas Williams of Ynysawdre Farm near Bridgend in the County of Glamorgan Farmer ... and the Ynysawdre Coal Company ...”. He claimed for “losses and damages done to his Crops by smoke, soot and other combustion and also general inconvenience”, after the company “erected Works and deposited Tips” on parts of the farm.

Award (reading): umpire Edward David of Llandaff, July 1878: the company to pay Thomas Williams “Three hundred and thirty nine pounds two shillings and sixpence” (£339 2s 6d; “thirty nine” is an uncertain reading). Signature block: “For the Ynysawdre Coal Coke & Brick Co ... Chairman”. The company was at Tondy, near Bridgend ([NMRS](#)).

Why it is listed: per Sion Buckler (voice note, 19 Oct 2026), a 1876–78 agreement with “Thomas Williams of Great House Farm” compensated by “a Cardiff brick-coke company”. This document is the probable source of that memory, and of the line “except once, in 1878” in Sion Buckler’s email to Cadw ([Cadw correspondence](#)). That link is an inference.

Proves: An 1878 smoke-damage award to a Thomas Williams of Ynysawdre Farm near Bridgend.

Does not prove: Anything about Great House Farm, Llandough, or a payment to the Williams family of Llandough. No fluoride is mentioned.